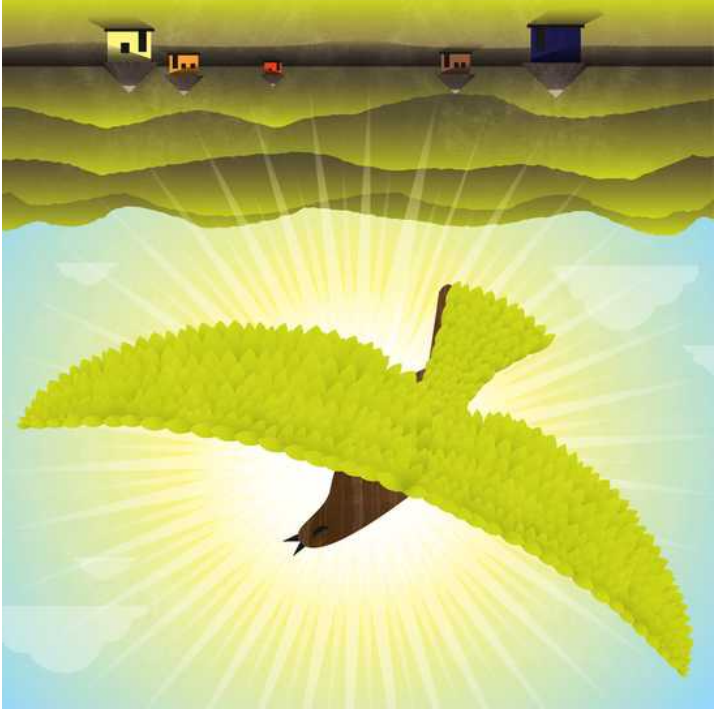




ከከም የተሰሩ ልጆች

Les enfants de cire



Southern African Folktales ✎  
Wiehan de Jager 🗣️  
Dawit Girma 📖  
Amharic / French 🗣️  
Level 2 📊



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

ከከም የተሰሩ ልጆች / Les enfants de cire

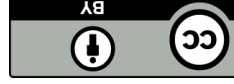
Written by: Southern African Folktales

Illustrated by: Wiehan de Jager

Translated by: (am) Dawit Girma, (fr) Alexandra

Danahy

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.  
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



በድሮ ዘመን አንድ ደስተኛ ቤተሰብ ነበረ።

...

Il était une fois une famille bien heureuse.





ነገር ግን እሳት ወዳለበት አካባቢ እንዲጠጉ  
አልተፈቀደላቸውም።

...

Mais ils n'avaient pas le droit de s'approcher  
d'un feu.





ነገር ግን ከልጆቹ አንደኛው በጠራራ ፀሐይ ለመውጣት ቋመጠ።

...

Mais un des garçons désirait se promener au soleil.



እርግቡን ወንድማቸውንም ትልቅ ተራራ ጫፍ ላይ አወጡት።

...

Ils apportèrent leur frère l’oiseau jusqu’au sommet d’une montagne haute.



እንደ ቀን ፍለጎት በጣም እየላኘው የገደቁቹም በጣም  
እስከሰባቸው።

...

Un jour son désir était trop puissant. Ses  
frères l'avertirent...



ሆኖም እቅድ የራዥም ስም እስከሰባቸው የገደቁቹም በጣም  
እስከሰባቸው።

...

Mais ils firent un plan. Ils façonnèrent le  
morceau de cire fondue en oiseau.



ምን ያረጋል! ምክርም አልሰማ አለና፣ የፀሐይ ሙቀትም አቀለጠው።

...

Mais c'était trop tard ! Il fonda au soleil brûlant.



ከሰም የተሰሩት ልጆችም በወንድማቸው ሁኔታ እጅግ አዘኑ።

...

Les enfants de cire étaient si tristes de voir leur frère fondre.